

**Kwamamara ku bw'imamvu
ikwiriye**

A skilje seg ut for rett sak



✎ LIDA Portugal

🔗 Sunniva Høiby-Øiset

📄 Abisange Iragna Sandrine

|| 4

💬 Ikinyarwanda / nynorsk



LIDA Stories

lidastories.net

**Kwamamara ku bw'imamvu
ikwiriye / A skilje seg ut for rett
sak**

✎ LIDA Portugal

🔗 Sunniva Høiby-Øiset

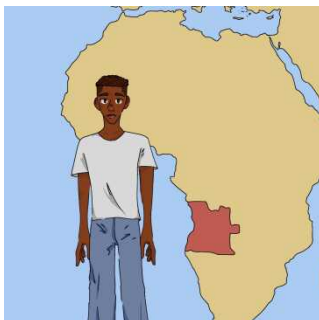
📄 Abisange Iragna Sandrine (rw), Espen

Stranger-johannessen (nn)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Edson yavukiye muri Angola, hashize igihe gito igihugu kibonye ubwigenge. Yari umuhungu muremure cyane. Yaramenyekanye cyane kubera uburebure bwe. Abantu bahaga abana intwari ngo bajye mu gisirikare kurwana, bari bakeneye abasore nka Edson.

...

Edson vart fødd i Angola, rett etter at landet vart sjølvstendig. Han var ein veldig høg gut. På grunn av høgda hans skilde han seg ut. Folk som gav våpen til barn for å kjempe som soldatar i borgarkrigen, ville ha barn som han.



Aho amariye gukura, ubu Edson atoza abana b'impunzi ndetse n'abandi bari mu kaga ko guhezwa muri sosiyete. Kera uburebure bwe bwamushyize mu kaga ko gushyirwa mu gisirikare akiri umwana, none ubu butuma agira imbaraga agafasha abandi kumva batekanye.

...

No som han er vaksen, trener Edson flyktningbarn og andre som står i fare for å bli utestengt frå samfunnet. Ein gong hadde høgda hans gjort at han var i fare for å bli barnesoldat. No har høgda hans vorte ei styrke for å hjelpe andre til å kjenne seg trygge.



Umunsi umwe, mwalimu yabonye ukuntu akina basiketi neza. Yagiye mu ikipe ya basiketi maze aba umukinnyi mwiza cyane. Yamamaye mu kigo hose maze yunguka inshuti. Yarushijeho no kwigirira icyizere.

...

Ein dag la ein lærar merke til kor god han var i basketball. Han byrja på eit basketballag og gjorde det veldig bra. Han vart populær på skulen og fekk mange venner. Han vart òg meir sjølvstikker.



Mama we yagize ubwoba ko bashobora kumutwara, maze afata umwanzuro wo kumwohereza kubana na nyirasenge muri Porutigali. Yatekerezagaga ko ari ho azaba atekanye.

...

Mora hans var redd ho skulle miste han, så ho bestemte seg for å sende han til Portugal for å trygg der.



Edson akihagera byari bigoye kubera ko yakumburaga ikirere gishyushe, ibiryo by'iwabo, ndetse agakumbura cyane urukundo rwa mama we.

...

Det var veldig vanskeleg i byrjinga sidan Edson sakna det varme vêret, den tradisjonelle maten, og mest av alt klemmane og kyssa frå mora.



Byaramugoye gukurikirana amasomo no kuganira na bagenzi be kubera ko atari azi igiporutigali neza. Yatangiye kwibaza niba kuza muri Porutigali wari umwanzuro mwiza.

...

Han snakka ikkje portugisisk så godt, og det var veldig vanskeleg å følgje med i timane og samtalane til klassekameratane. Han lurte på om det egentleg var ein god idé å komme til Portugal.